

JICA 草の根技術協力パートナー型対象事業

カンボジア王国  
スバイリエン州スバイチュルン郡  
持続可能な農業を通じた  
女性による農村開発プロジェクト  
最終報告書



特定非営利活動法人

国際ボランティアセンター山形

2006年6月

## 目次

省略記号リスト	3
概要	4
地図1：スパイリエン州	6
地図2：スパイチュルン郡	7
地図3：チューティール地区	8
地図4：ドンソー地区	9
1. 背景	10
2. プロジェクト地域の概要	11
3. プロジェクト概要	12
4. 評価のプロセス/手法	13
5. 最終評価の範囲	15
6. 主な発見	16
6.1. 妥当性	16
6.1.1. 社会保障の提供	16
6.1.2. 女性の農業能力の向上	16
6.1.3. 持続可能な農業導入の必要性	17
6.1.4. ミッション	17
6.2. 有効性	18
6.2.1. 持続可能な農業に関する知識と技術の向上	18
6.2.2. 村人同士のコミュニケーションの変化	30
6.2.3. 受益者の参加率	34
6.3. 効率	39
6.3.1. 費用効率	39
6.3.2. 時間効率	43
6.4. インパクト	44
6.4.1. 家計	44
6.4.2. 人材開発	44
6.4.3. 連帯意識と参加	46
6.5. 持続性	48

6.5.1.	所有の意識 .....	48
6.5.2.	持続能力に関する自己査定 .....	49
6.5.3.	資金集めの手段 .....	49
6.5.4.	将来の計画 .....	50
<b>7.</b>	<b>教訓 .....</b>	<b>51</b>
<b>8.</b>	<b>提言 .....</b>	<b>53</b>
<b>添付資料 I</b>	<b>評価チームリスト .....</b>	<b>55</b>
<b>添付資料 II</b>	<b>プロジェクト概要表 .....</b>	<b>56</b>
<b>添付資料 III</b>	<b>フローチャート .....</b>	<b>57</b>
<b>添付資料 IV</b>	<b>VWA 調査票 .....</b>	<b>58</b>
<b>添付資料 V</b>	<b>ASG 調査票 .....</b>	<b>64</b>
<b>添付資料 VI</b>	<b>ASG モニタリングシート .....</b>	<b>70</b>
<b>添付資料 VII</b>	<b>調査スケジュール .....</b>	<b>80</b>

## **LIST OF ABBREVIATIONS**

ASG	Agriculture Study Group
CBO	Community-based Organization
DAFF Fisheries	Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
EC	Election Committee
FGI	Focus Group Interview
HG	Home Garden
IVY	International Volunteers of Yamagata
JICA	Japan International Cooperation Agency
LS	Livestock
MAFF	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
NGO	Non-governmental organization
PDM	Project Design Matrix
PLA	Participatory Learning and Action
RGC	Royal Government of Cambodia
SRI	System of Rice Intensification
VWA	Village Women's Association
VWAC	Village Women's Association Council/Councilor
VDC	Village Development Committee
WSHG	Women's Self Help Group

## **LIST OF ABBREVIATIONS OF VILLAGE NAMES**

BK	Boeng Kek
CH	Chek
CS	Chhuok Sar
CT	Chhoeu Teal
NT	Nearea Tean
PC	Prey Chambok
PP	Prey Po
PR	Prey Roka
PK	Pon Kok
RD	Rum Denh
SK	Sang Ke
SR	Sam Rong
TR	Ta Reak
TO	Troak

## 概要

「持続可能な農業を通じた女性による農村開発プロジェクト」は、国際協力機構（JICA）の草の根技術協力事業（パートナー型）として、スバイリエン州農林水産局 Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries の協力を得て、2003 年より国際ボランティアセンター山形（IVY）によって実施された。本プロジェクトの目的は、女性組合（VWA）を設立し、それを運営することにより、村人間の情報網を拡大すること、持続可能な農業に関する村の女性の知識や技術を向上させることだった。また、プロジェクトの対象者は、スバイリエン州スバイチュルン地方の、ドンソーとチュールティールの2つの地区にある、14 村に住む女性たちだった。プロジェクトの下、女性グループ（WSHG）、女性組合（VWA）、農業学習会（ASG）という村を基盤とした3つの組織が設立、支援された。

プロジェクト最終評価は、2006 年4月と5月にプロジェクトスタッフと、アシスタント数人によって行われ、プロジェクトの妥当性、有効性、効率、インパクト、持続性が査定された。プロジェクト活動が活発に行われていた12村の、女性組合と農業学習会メンバーの中から選ばれた人々が、調査の対象となった。

プロジェクトの実施を通して、村の女性の持続可能な農業の技術に関する知識を高めることに成功した。基礎調査が行われた時と比較すると、女性組合メンバー、特に農業学習会メンバーが米の生産、家庭菜園、家畜の飼育、養魚に関する技術を良く理解するようになった。また、村人間の情報網を拡大することもできた。その結果、村の有力者からの情報のみならず、村人間の情報伝達がよりスムーズに行われるようになった。また、村を基盤とした有能な人材、つまり、村を基盤とした組織を運営できる人々（女性組合リーダー）や、模範となる農民（農業普及ボランティア）を発掘することができた。これらの人材を育成することにより、彼女らは他の村人からも注目されるようになり、自分に自信を持つようになった。また、女性組合リーダーや普及ボランティアの力で情報網が拡大されることで、村人は、情報、知識、考えを話し合い、共有し、普及するようになった。さらに、女性組合によって様々な活動が行われた結果、地域の連帯意識が高まり、村人の地域活動への参加が全体的に増加した。これらが達成されることにより、村の女性が、自分自身や選ばれたリーダーに対して自信を持つようになり、女性組合への所有の意識も高まった。

一方で、受益者の農業技術の理解とそれらの実施状況には予想以上に大きな差が見られた。プロジェクトが提供した物的インセンティブは、農業学習会メンバーの間でさえも、必ずしもその差を埋めることはできなかった。どんなインセンティブも、農業組合や女性組合内での農業技術の実施に関する変化をもたらすのに効果を発揮しな

かった。さらに、プロジェクトは、女性組合に多くの無形利益を生み出すよう促したが、農産物の収穫量や収入の増加などの有形利益を得ることには繋がらなかった。

女性グループや女性組合の参加者は増加し、メンバーは、活動を継続することを決意したが、村を基盤とした組織に対する受益者の所有の意識や自律性を損なわない範囲で、これらの組織の将来の見通しを強めていくことが必要かもしれない。村人間のネットワークや情報網が強化され、持続可能な農業の技術に関する理解が高められ、それらがより良い形で統合することにより、新しい機会が生み出されるのかもしれない。次のステップへの鍵は、体系を拡大していくこと、つまり、強化された村人間のネットワークや情報網を最大限に利用し、実施方法や習慣を変えることで得ることができる利益を拡大する方法のように思われる。

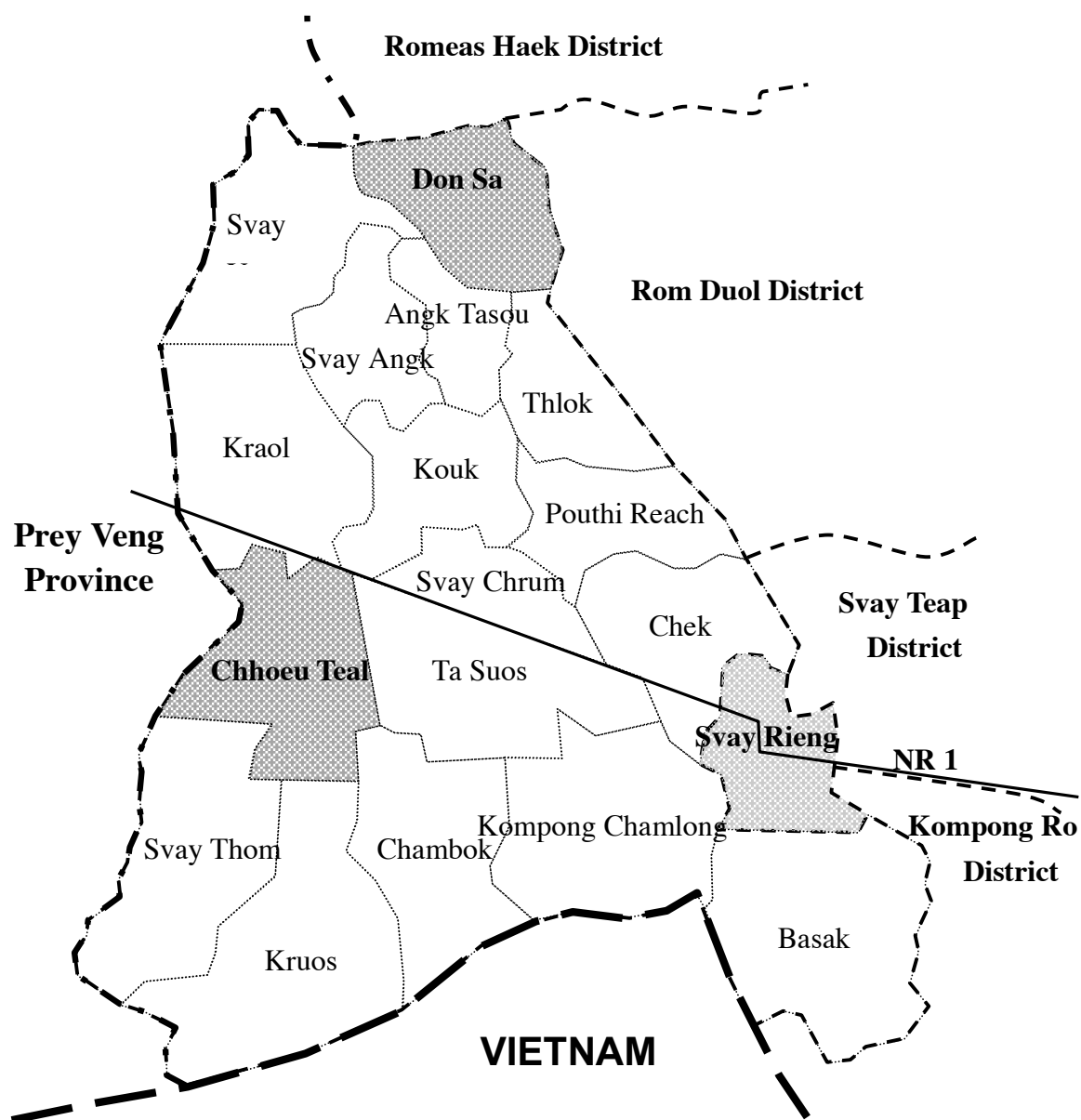
したがって、今後のプロジェクトは以下のようなことが望ましい：

- 村規模の組合に加え、小さいグループを設立することで、村人による参加や、彼ら間での情報や技術の普及を促す。
- 農民や地域を基盤とした組織の利益や小さな成果が増大するような体系を考案する。つまり、努力した分だけ利益が得られるような体系作りをする。努力の成果や実施状況の変化をまとめ、それらが拡大し、受益者個人がそのような努力をする価値が高まるようにする。
- 地域を基盤とした組織のリーダーに対し、カリキュラムに基づいたトレーニングではなく、実地トレーニングを提供し、活動の時間効率を高め、地域を基盤とした様々な活動に対してケースごとに対応するようにする。地域を基盤とした組織が活動を開始すると、プロジェクトの現場スタッフは、ファシリテーターやトレーナーというよりも、運営アドバイザーの役割を担う必要がある。

### Map of Svay Rieng Province



## Map of Svay Chrum District

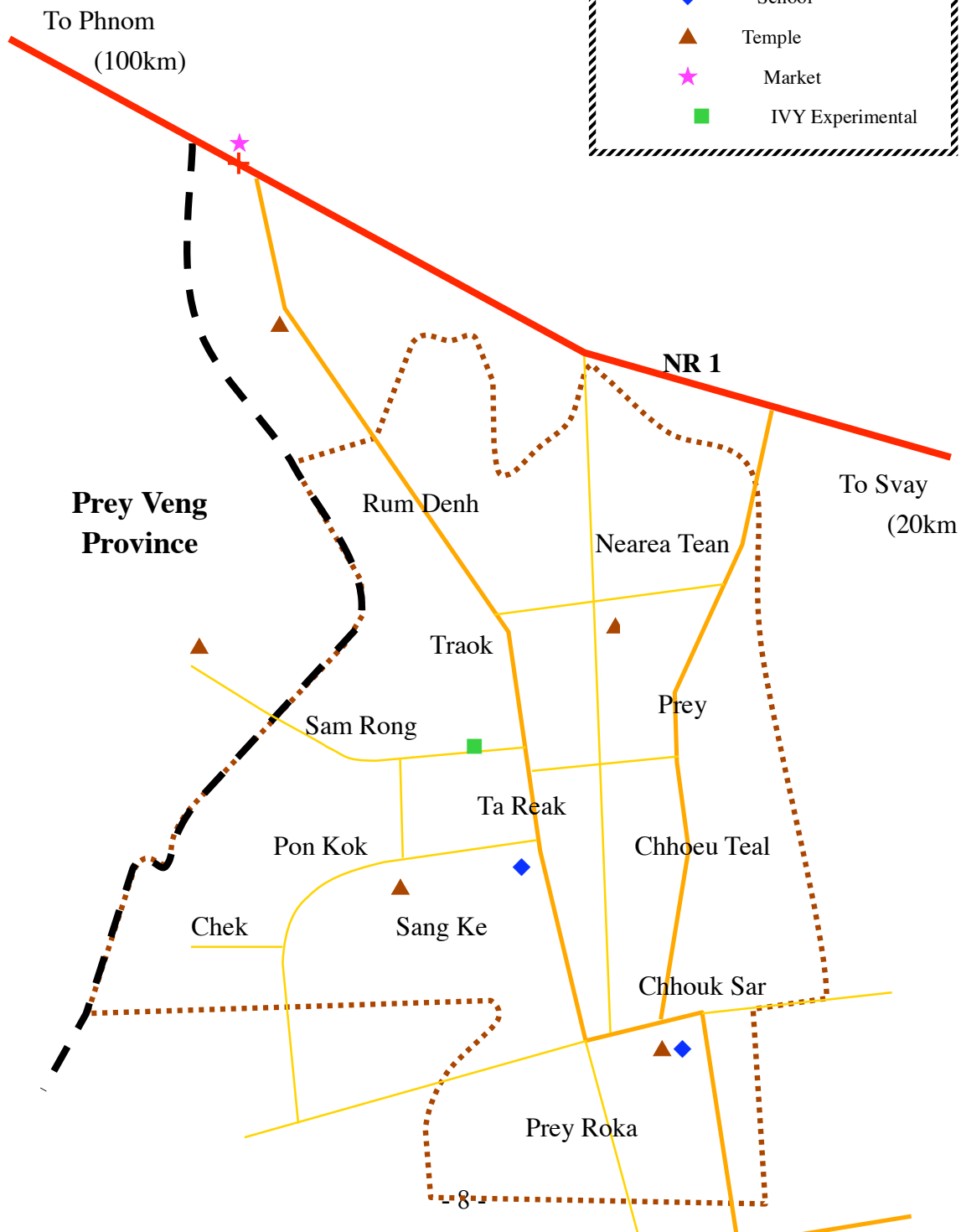




### Map of Chhoeu Teal Commune

PROVINCE:	SVAY RIENG
DISTRICT:	SVAY CHRUM
COMMUNE:	CHHOEU TEAL

LEGEND	
	Provincial Border
	Commune Border
	National Road
	Main Road
	Health Center
	School
	Temple
	Market
	IVY Experimental



## Map of Don Sa Commune

